卡城黃族堂所 聯合紀念盛況

卡城通訊。本埠黃江夏堂成立四十九週年。與黃三山公所成立二十八週年紀念。聯合於四月五日舉行紀念盛典。設宴尾酒會以享衆。兼於是日上午十一時。連同男女昆仲。由龍光。開福。恭信。元經。達華。開强。德瑗等。偕親亭輪。載送男女昆仲。到往華人墳場。並備三牲酒禮。鮮花生菓。祭掃先友亡魂。以追思前人功德。爲後人典型。是日天氣晴朗。風高氣爽。風景優然。使各人均感精氣豫人。盡道而歸。同於是日一時。在黃江夏堂。舉開紀念典禮。當時男女昆季。濟濟一堂。首由偉成君司儀。繼請黃江夏。雲山主席龍光。紀瑛二君就位。行禮如儀。由文倫君代表宣讀各團體賀電。賀詞。並導衆向太祖祖遺像行三鞠躬禮。隨請主席龍光。紀瑛先後致揮本堂所目前之急務。申述團結之必要。及對現時堂所之修葺目的。在平等新一切。並祈領導後輩以興堂務之熱誠。二君均語能切哀。繼請族中熱心賢達元經。開福。良石。卓秀等君演講。末由機瑗致答謝詞。隨而宣佈餐尾酒會開始。並請本埠攝影名師李鏡君攝影留念。是夜酒會。分作兩地招待。族中親朋戚友。及各團體代表。均隨到隨飲。盛況空前。直至晚上六時。始行盡歡而散。宣告閉幕。

現財長可能兼外長

加京奧太瓦訊。據此間報紙推測。現任財長符林明兼任外交部長之可能性極大。

其餘人選。以雲埠議員工部部長侯活奇運之產皇爲最高云。

加農產價指數低降

加京奧太瓦電。統計部本日宣佈。加國農產價目指數。由一月份之二百四十二降至二月份之二百三十九點八。此項價目指數。係以一九三五至三九年之價格爲一百單位者。

自殺傷及鄰人

滿地可訊。此間之皇后酒店房內。有一人以二十支炸藥自殺。該爆炸傷及鄰人二名。查該自殺者名佳。查本奴。

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第十號

爲通告事。本總支部定期四月十八日。(即星期六日)下午八時召開執監及職員黨員臨時會議。因有關黨務事。亟宜待商。希我各執監委員及職員務須到會。共策進行。是爲至要。　此告

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進

秘書鄧建平

中華民國四十八年四月十六日

美女書畫 美容院 寶
東定市場門市九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電熱儀器 座位時髦冷氣暖室
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

◇保險箱招租
雲高華安全保險箱部室。乃雲埠最大最堅固者。每逢銀門有七噸重。每日開門時間。由上午八點半至下午五點半。星期六日由上午八點半至正午十二點。　箱租：由最小者僅收年租三元五毛。至最大者每年一百元。
有著制服管理員隨時招待
Vancouver Safety Deposit Vaults
Cor. W. Pender Mt. Vancouver, B.C. MU 1-1444

○餐室平賣
本餐室生意及地位好。華人獨市。因同伴回鄉。願平價出讓。如意者來面議。
Capitol Coffee Bar, Box 611, Vegreville, Alta. Phone 2008
吸步位餐室主人啓

度利市 覩女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之貿 易場所
Tracy's
THE FASHION CENTRE
524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU4-1487

◎哀謝

先義兄諱壬字蔡維胡公府君不幸於民國四十八年三月二日仙逝祖籍廣東番禺七十五歲其家人均居美國未能親視全殮祖的本業無理喪事已於同月五日下午二時假座西人殯儀館殮葬歸土安葬於華人墳場荷蒙各宗親戚友鑒諒惠賜輓聯花圈親臨致祭無素車致送高誼隆情致在均感謹此代謝

卡城民治黨代謝

惠賜輓聯　知不稱呼

(素車)　袁汝南堂　民治黨　關念宗

胡忠惠　全一

(花圈)　袁汝南堂　民治黨

袁美愛袁兆璞袁銳根袁鈺傳袁芳袁袁均能袁牛芳廖游光林譽煥袁傳熙　全四

胡瑞胡儒胡光胡愛　全一　胡卓基兄弟合家　全一　胡忠惠關念宗合家　全一

胡厚霖合家　胡厚賜合家　胡厚廣合家

以上各一

○宜僱青年一名
協理私家游泳池兼屋內工作。薪金面議
電話 RE. 3-0110 治商。

△代柬

本黨社謹訂四月十九日(即星期日)午後一時舉行第吉週年喬遷紀念典禮寅具潔茗同日下午六時設筵于本黨社禮堂屆時

統請

民治黨總支部
達權總支社暨洪門各團體叔父昆仲嬸姆
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

卡技利民治黨
達權社同人敬約

壹個銀錢日
在雲埠及在二埠
請同羣衆來省儉
比常價便宜二、三、四倍・星期六是一日來備購各種衣裳・是日買全家衣裳可以省儉許多錢・有大帮貨由製造廠付來・平常貨多餘貨及貨辦零頭貨等等・均是破天荒
△朝九時開市
668 Columbia St. New Westminster, B.C.
27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.
ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St., Vancouver 4, B.C.
喜南定街西三十三號
本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等抗漆粉。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱善青年。高顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。硬油。明漆。漆漆油。精美壁花紙。毛刷及噴機。
Monamel LATEX INTERIOR FINISH
THE CHINESE TIMES, 116 ROD. AVE., E. CALGARY, ALTA.

西雲區華貴住宅出賣
華友所誠特權經紀出賣。請當第一位參觀。此位於西雲區「仙天起」高谷。時代華貴住宅。港日與市區全景。了然在目。濶大四房客廳。日光台。新式廚房。架櫃特齊備。三個大睡房。廳房均鋪密地毯。双太厠。大娛樂室有酒吧及門官陸燈。双車港。雲麻泊石梯路面。種種花草地甚少。欲往附近釣魚垂便。隨時電話特權經紀 Al. Kelly 約往參觀。取價二萬六千五百元。好銀期。
日間 WA 2-6196 晚間 WA 2-2987,
A. E. Hoover Real Estate 1381 Marine Dr. WA 2-6196,

亞省南頓埠餐館出賣
本餐館生意向來興旺。第二號公路(四線橋)經門前。因人力缺乏。副要出賣。有意者良機莫失。函面面議均可。
Nanton Cafe, P.O. Box 328 Nanton, Alta.

餐館平賣
KEN'S 1831 & CHIPS
6327 Victoria Dr., FA 7-2218
Vancouver, B.C.

○稻文出賣

(一)近故鄉胡街夾十二街。新屋式十二間聯房稻文。有主庫。自動煤氣爐。各組聯房內有電櫃。電爐。對入息。價銀九萬九千五。可充銀期(即夏西屋)

(二)近故鄉胡街夾十二街。兩房樓。有主庫。自動煤氣爐。車房。六組聯房。稻文。新屋式。價銀四萬七千五。可充銀期。

(三)紅磡繁盛地區。十二間組聯房稻文。有主庫。自動煤氣爐。每年入息一萬七千元。除清各項使用。尚有乾淨入息一萬四千幾銀。價銀十二萬左。可充銀期。(即夏西屋)

○咖啡濕出賣
好商業區。架樓齊備。生意每日有四十五元。平租有批。適合兩夫婦經營。價銀三千五。(即鄭景福)

○磚樓出賣
樓上旅館樓下咖啡。離唐人街不遠。業主因需銀濟急。急賣。價銀三萬四千九。(即鄭景福)

○洗熨店出賣
商業區。好生意。平租有批。業主因人力不足。急賣。價銀二千二。可充銀期(即鄭景福)

○樓出賣
商業區。一連四間舖。各件各自備電炎煤氣。每年入息四千幾銀。價銀三萬六千九。(即夏西屋)

號數 廖若仙事務所
接辦下列各項
(一)申請護照
(二)入籍移民手續
(三)申請養老金
(四)其他華人急務
真氏實業貿易有限公司
電話：總部 五三九號
本公司改名新電話號數 MU. 9-9621
晚間 TR. 9-1925

◎哀謝
黃公壽榮台端西村人不幸於本月六日壽終于金城中央醫院親闈享壽八十有九歲其家屬遠居祖國由黃民德馬華山辦理喪事經于本月十日假該埠金華打殯儀館舉行喪禮敬師講述人生眞諦畢由黃民德傳沾啓靈柩運葬球劉孟良詩君扶柩上車下葬於華人永遠墳場其生前友好給送花圈親臨致祭謹素享相送謹此哀謝

黃民德　馬華山　啓

(花圈)民治黨達權社　黃鍾禮合家
黃民德馬華山　黃啓輝黃振臺黃棠
黃傳意黃明黃發振瑞文馬壽意
(素車)民治黨　達權社　黃民德合家
黃傳意　文鍾別墅　黃啓輝　黃永健
黃鍾禮夫人全車　黃傳法合家黃華鍾鄭
倪生夫人全車

○園地　不收分文
半英畝種瓜菜好園地。可立即下種。位於 Sea Island, 電話 CR 8-1839 治商。免蔬無。故不取分文。

△良濟藥行徵聯播音
福壽康寧。世所冀求。福苦疾病。人固難免。能知善養生。方能獲致福壽康寧。能知服補藥。方能避除福苦疾病。本藥行度製之「養生至補丸」。功能強身壯體。培精益神。經久服用。自然健延益壽。百病減滅。經過多人實驗。「功用詳仿單中」。然本藥行主人。存心濟世。普願意航。風誦儒書。物現聯章。雖無華麗之才華。却意玉潤之風韻。茲擬舉行徵聯。　特聘

徐子樂老師品評
振文運而揚聲譽。售聖藥以益人壽。
凡我儒胞。幸新聯教。其功功德。何以加茲。聯例左列。

聯題求教

良濟白藥開地日未熊食　七言醫藥醫
雅珍紅花愛天心因鳥啼　左右任調

獎格
冠軍獎金壹元　養生至補丸一罐　驅風萬靈油一罐
亞軍獎金十元　養生至補丸一罐　驅風萬靈油一罐
季軍獎金五元　養生至補丸一罐　驅風萬靈油一罐
第四名至第十名　每獎金二元　養生至補丸一罐　萬靈油一罐
第十一名至三十名各贈養生至補丸五十粒
第三十一名至一百名各贈養生至補丸十粒

投卷辦法
(一)每此收卷費二毛五仙
(二)購買養生至補丸一罐免收四此卷費
(三)自四月十五日起收卷至七月十五日截卷
(四)獨環後將獲選各聯文第在大漢公報刊載

此丸經名醫與藥物家鑒定認爲補品中之至補藥確有反霧益強之功

養生至補丸　每瓶七元五毛　需要五毛

自四月十五日起至五月十五日止。凡購買百粒庄養生至補丸一罐。即贈送歡迎十粒。如服十粒之後。認爲無多効驗。可憑原罐退還。原款奉回。

投卷處：加拿大溫哥華良濟藥行
Liang Chai Co. 482 Columbia St. Vancouver, 4, B.C. Canada

利達貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU3-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

○重聲明
快郵代電
啓者本號於四月一日
經將雇員鄭港康解職
嗣後其個人行動及一
切轇轕概與本號無涉
特此聲明
香港僑英行謹啓

○上等餐館出賣
架生用具齊備兼整潔。每日生意一百一十元至一百廿五元。長期找約。取價一萬三千七百五十元。定銀六千元。經有良好收穫。位於經街夾布洛威附近。隨時電話 TR 4-3225, TR 6-8851 與周達君洽商。
Oak Investment 656 Broadway

○獨市唐番餐館出賣
本餐館在亞省保治天然地氣協產豐富埠經營數十年生意向來興旺。交通利便。生意有來去水喉。樓上有住房。樓尾另有住屋及車房。因有別業不能兼顧。迫要割愛。生意連賣。業主賣如有意者勿失良機。商面議均可。
Royal Cafe, P. O. Box 202 Turner Valley, Alta.